COMMISSION REGULATION (EEC) No 607/84

of 8 March 1984

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (3), as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (5),

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (6), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (7), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (8), as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 (9) ; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(4) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(5) OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.
(6) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(7) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(8) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(9) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1983
2. **Recipient** : NGO
3. **Places or countries of destination** : El Salvador, Nicaragua, Mozambique
4. **Product to be mobilized** : maize
5. **Total quantity** : 2 960 tonnes
6. **Number of lots** : one (in two parts) :
   — part A : 2 210 tonnes
   — part B : 750 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7e (telex OFIBLE 270807 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
   (b) moisture content : 15 %
   (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 5 %, of which :
      — percentage of broken grains : 2 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
      — percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired through heating a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
      — percentage of sprouted grains : 0,5 %
      — percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging** :
   — in bags (1) :
      — quality of the bags : woven synthetic
      — net weight of the bags : 50 kg
   — marking on the bags in letters at least 3 cm high :

   A. 750 tonnes :

   'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / 90146 / ACAJUTLA'

   A. 500 tonnes :

   'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / OXFAM / 90809 / CORINTO'

   A. 220 tonnes :

   'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / DWH / 92809 / CORINTO'

   A. 440 tonnes :

   'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / SOSO / 93903 / CORINTO'

   A. 300 tonnes :

   'AILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA EN MOZAMBIQUE / 90716 / WCC / MAPUTO'

   B. 750 tonnes :

   'MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / 90154 / ACAJUTLA'

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods with the marking followed by a capital 'R'.

11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. **Delivery stage :** fob

13. **Port of landing :** —

14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 March 1984

16. **Shipment period :**

— part A : 15 April to 15 May 1984
— part B : 1 to 30 June 1984

17. **Security :** 12 ECU per tonne

18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

— certificate of origin
— phytosanitary certificate
— *pro forma* invoices

Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam

ANNEX II

1. **Programme** : 1983

2. **Recipient** : NGO

3. **Places or countries of destination** : El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Uganda

4. **Product to be mobilized** : rolled oats

5. **Total quantity** : 972 tonnes (1 676 tonnes of cereals)

6. **Number of lots** : one (in two parts) :
   — part A : 822 tonnes
   — part B : 150 tonnes

7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56 396)

8. **Method of mobilizing the product** : the Community market

9. **Characteristics of the goods** :
   Production of quick-cooking oat flakes :
   Raw oats : First quality high-density oats
   Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
   Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
   Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
   Quality of oat flakes :
   humidity : maximum 12 %
   ash content : maximum 2,3 % of dry matter
   crude fibre : maximum 1,5 % of dry matter
   husk content : maximum 0,10 % of dry matter
   protein content : not less than 12 % of dry matter

10. **Packaging** :
    in bags (1) :
    — bag composition :
      — four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
      — one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
      — one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
      — top and bottom seals of bag to be pasted
    — net weight of bags : 25 kg
    — marking on the bags in letters at least 3 cm high :
      A. 290 tonnes :
      'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / CATHWEL / 90147 / ACAJUTLA'
      A. 206 tonnes :
      'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90148 / ST. THOMAS DE CASTILLA'
      A. 36 tonnes :
      'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / DWH / 92811 / CORINTO'

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

A. 290 tonnes :

'ROLLED OATS / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION IN UGANDA / KAMPALA VIA MOMBASA / 92324 / DKW'

B. 150 tonnes :

'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90149 / ST. THOMAS DE CASTILLA'

11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. **Delivery stage :** fob

13. **Port of landing :** —

14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 March 1984

16. **Shipment period :**

— part A : 15 April to 15 May 1984

— part B : 1 to 30 June 1984

17. **Security :** 12 ECU per tonne

18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

— certificate of origin

— phytosanitary certificate

— *pro forma* invoices

Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam, Netherlands

ANNEX III

1. **Programme** : 1983
2. **Recipient** : NGO
3. **Places or countries of destination** : Guatemala, Nicaragua, Uganda
4. **Product to be mobilized** : fully milled long grain rice
5. **Total quantity** : 758 tonnes (2 198 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one (in two parts) :
   — part A : 658 tonnes
   — part B : 100 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
   Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1,5 % maximum
   — stained grains : 1 % maximum
   — yellow grains : 0,050 % maximum
   — amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging** :
    — in bags (1) :
      — quality of the bags : woven synthetic
      — net weight of the bags : 50 kg
    — marking on the bags in letters at least 3 cm high :

      A. 112 tonnes :

      'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90152 / ST. THOMAS DE CASTILLA'

      A. 274 tonnes :

      'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / OXFAM / 90808 / CORINTO'

      A. 100 tonnes :

      'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / SOSO / 93904 / CORINTO'

      A. 172 tonnes :

      'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION IN UGANDA / 90453 / CARITAS / KAMPALA VIA MOMBASA'

      B. 100 tonnes :

      'ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / CATHWEL / 90153 / ST. THOMAS DE CASTILLA'

11. **Port of shipment** :

    Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

12. **Delivery stage** : fob

13. **Port of landing** : —

14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering

15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 19 March 1984

16. **Shipment period** :

— part A : 15 April to 15 May 1984
— part B : 1 to 30 June 1984

17. **Security** : 12 ECU per tonne

18. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

— certificate of origin
— phytosanitary certificate
— *pro forma* invoices

Supplier to send duplicate original invoice to :

Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam